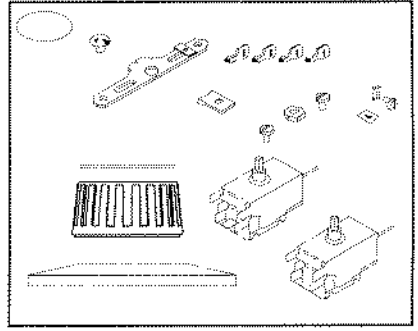


VC1 = K50-P1110	Compressor Refrigerator	Refrigerateur à Compresseur	Kühlschrank	Frigoriferi a compressore	Koelkast	Frigorifero a Compressor
VA2 = K50-P1174	Absorption Refrigerator	Refrigerateur à Absorption	Absorber Kühlschrank	Frigoriferi ad assorbimento	Absorptie Koelkast	Frigorifero Assorbición
VF3 = K50-P1117	Freezer	Conservateur	Gefriermöbel	Freezer	Vriesmeubel	Congeladores
VP4 = K60-P1013	Refrigerator Push-button Defrost	Refrigerateur Degivrage Semi Auto	Kühlschrank Abtau Druckknopf	Frigoriferi con sbrinamento a pulsante	Koelkast Met Ontdooiknop	Frigorificos Deshielo Sem-Automático
V55 = K54-P1102	Freezer Standard Signal	Conservateur Signal Standard	Gefriermöbel Aktiv Signal	Frigoriferi con segnale d'allarme standard	Vriesmeubel Signaal Normaal Uit	Congeladores Con Señal Standard
VR6 = K54-P3100	Freezer Reverse Signal	Conservateur Signal Inverse	Gefriermöbel Signaal Passiv	Frigoriferi con segnale d'allarme invertito	Vriesmeubel Signaal Normaal In	Congeladores Con Señal Inversa
VB7 = K50-P1118	Bottle Cooler	Refrigerateur de Bouteilles	Flaschen Kühler	Refrigeratori di bottiglie	Flessenkoelkast	Enfriadores De Botellas
VW8 = K55-L5010	Window Air Conditioner	Conditionneur d'air Fenêtre	Fenster-Klima Gerät	Condizionatori da finestra	Raam Air Conditioner	Aire Conditionnée De Ventana
VT9 = K59-L1102	Two Temperature Refrigerator	Refrigerateur à Deux Températures	Zwei Temperatur Kühlschrank	Frigoriferi a due porte	Two-Temperaturen koelkast	Frigorificos Dos Temperatures
VTD9=K61-L2505	Two Temperature Refrigerator, SPDT	Refrigerateur à Deux Températures Commutateur unipolaire	Zwei Temperatur Kühlschrank Einpoliger Umschalter	Frigoriferi a due porte Unipolare a due direzioni	Two-Temperaturen koelkast Nipolig-Tweewegs	Frigorificos Dos Temperatures Unipolare a due direcciones



ENGLISH MOUNTING

The thermostat can be mounted either directly by using the centre mounting bush and nut or by using the adaptor bracket provided.

This bracket can be fitted in any one of four positions, by locating the small lug on the thermostat frame in one of the notches located on the periphery of the centre portion of the adaptor bracket. It can be used for clearance hole mounting, or for tapped hole mounting using the captive nuts provided.

If tapped holes are needed, fit the captive nuts to the bracket and slide them to the required centres. Any excess length of bracket can be broken off along one of the two lateral grooves provided.

Lock the bracket to the control in the position required by means of the centre nut.

Install the control and secure by means of the mounting screws.

NOTE

When installing the capillary tube, care must be taken to avoid kinks, twists or sharp bends in the tube.

No attempt should be made to shorten the tube in any circumstances.

The datum marker should be fitted in a suitable place of the liner.

Push-on connectors are provided for conversion where screw terminals were previously used.

Push dial knob optional shaft Use either numbered face of disc, or skirt as reference for calibration aligning it at lowest setting. If using skirt, push disc into knob with plain face uppermost. With VP4, use push-button instead of disc.

FRANCAIS MISE EN PLACE

Le thermostat peut être fixé soit directement au moyen de l'écrou central ou par l'intermédiaire de la plaquette d'adaptation fournie à cet effet.

Cette plaquette peut être orientée dans quatre positions différentes, en engageant l'ergot du thermostat dans l'une des encoches de la plaquette. Cette plaquette permet d'adapter le thermostat à l'un des trous de fixation existants ou 2 vis sous prisonniers sont fournis pour fixation de la plaquette par vis dans trous existants.

Les écrous prisonniers peuvent être déplacés sur la plaquette pour respecter l'entraxe des vis. Si besoin est on peut raccourcir la plaquette en la cassant à l'intérieur des empreintes de rupture.

Fixer la plaquette sur le thermostat par l'écrou central de celui-ci.

Fixer l'ensemble au moyen des vis.

NOTA

Lors de la mise en place du capillaire éviter de tordre, le tordre ou plier à angle vif.

Ne tenter en aucun cas de raccourcir le capillaire. Avec la partie inutilisée, faire une boucle près du thermostat.

Mette en place la fiche repère adhésive.

Des bornes embrochables sont fournies pour remplacer les cosses à visser existantes.

Un modèle spécial VTH8 est spécialement conçu pour les réfrigérateurs de construction française. Consulter votre distributeur ou RANCO FRANCE.

Glosser le bouton sur l'axe. Utiliser la face graduée de la jupe ou du disque pour le réglage en mettant le "B" dans la position la plus basse. Quand on utilise la jupe, laissez entrer le disque dans le bouton sans monter l'achelle. Pour le VP4 utiliser le poussoir à la place du disque.

DEUTSCH MONTAGE

Der Thermostat kann entweder direkt mittels der Zentralbefestigung mit Mutter, oder unter Verwendung der Montageplatte montiert werden.

Diese Platte kann in 4 verschiedenen Positionen arretiert werden. Sie kann alternativ für Durchgangslöcher oder für Gewindeverwendung finden.

Falls Gewinde benötigt wird, können die Nietmutter an die Platte und schiebe sie in die gewünschte Position. Überstehende Teile der Platte können abgebrochen oder abgeschritten werden.

Befestige die Platte auf dem Regler, unter Verwendung der Zentralbefestigungsmutter.

Montieren Sie den Merker der Montagegeschrauben.

BEACHT

Bei der Verlegung des Kapillarrohrs müssen Beschädigungen durch Krümmung, Verdrehen und scharfkantigen Abbiegen vermieden werden.

Unter keinen Umständen darf versucht werden, das Kapillarrohr zu kürzen.

Der Markierungspfeil ist entsprechend anzubringen.

Drücke Drehknopf auf die Drehachse. Verwende entweder nummerierte Scheibe oder Zahnring als Kennzeichnung der niedrigeren Einstellung ("D" Position). Bei Verwendung des Zahnringes drücke Scheibe mit unbeschrifteter Oberfläche auf den Knopf. Bei VP4 verwende Druckknopf anstatt Scheibe.

ITALIANO MONTAGGIO

Il termostato può essere montato direttamente mediante la ghiera centrale e il dado oppure usando la staffetta sagomata fornita quale accessorio.

Tale staffetta può essere montata praticamente in ogni posizione, inserando l'orecchietta verticale presente sulla cassa del termostato (modo di posizionamento) in una delle tacche situate nella parte centrale della staffetta. Essa può essere adattata a montaggi con fori filettati o ovale, utilizzando i dadi forniti quali accessori.

Se sono necessari fori filettati, inserire i dadi nella staffetta e farli scorrere lungo questa fino al raggiungimento della distanza voluta. L'eventuale eccessiva lunghezza della staffetta può essere eliminata tagliando la stessa lungo una delle tacche già previste.

fissare la staffetta al termostato nella posizione richiesta per mezzo del dado di fissaggio.

Installare il termostato e fissarlo per mezzo delle viti di montaggio.

NOTA

Posizionando l'elemento sensibile fare attenzione ad evitare allungature, sfillette angolari e brusche pieghe del capillare.

Non tentare di accorciare il capillare per nessuna ragione.

I connettori ad innesto rapido sono costruiti in modo da adattare il termostato ad un eventuale fissaggio a vite dei caviettrici.

Applicare la manopola al primo quadrante. Girare il perno del termostato nella posizione più calda ad applicare alla manopola il disco o la ghiera abbinando il "D" alla faccia di riferimento.

Se si desidera utilizzare la ghiera, il foro al centro della manopola potrà essere ricoperto applicando il disco con la scala rivolta verso l'interno. Nel caso del termostato VP4 il foro viene ricoperto del pulsante di sbrinamento.

NEDERLANDS MONTAGE

De thermostaat kan of direct door middel van centrale bevestiging met moer worden gemonteerd, of door gebruikmaking van de bijgevoegde montageplaat.

Deze montageplaat kan in 4 verschillende standen worden aangebracht. De plaat kan zowel gebruikt worden voor montage met doorgaande gaafjes als voor montage met gatplaatjes.

Als draadansluiting nodig is, worden de glijdmoeren in de juiste positie op de plaat geschoven.

Als de plaat te lang is, kan deze op de inkepingen worden afgebroken. Eventueel de plaat op de thermostaat met behulp van de centrale bevestigingsmoer.

Dan kan de thermostaat met behulp van de montageschroeven aangebracht worden.

LET OP

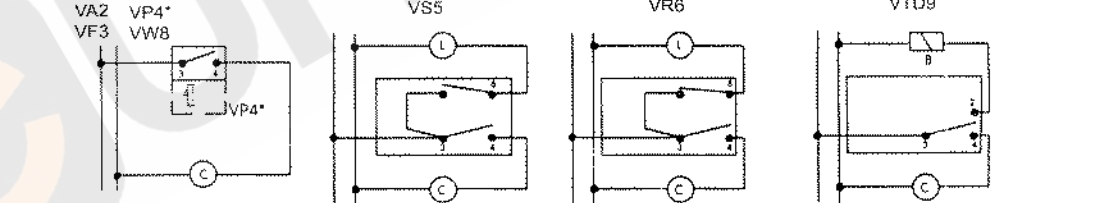
Bij het installeren van de capillaire leiding moeten knikelen en scherpe bochten worden vermeden. Niet proberen het capillair in te koken.

Het instelwijzje moet op de juiste plaats gezet worden. Gescharfdelemmetjes zijn bijgesloten voor die gevallen, waarbij de te vervangen thermostaat aansluiterschroeven heeft gehad.

Druck de afstelknop op het daarvoor bestemde asje. Gebruik ofwel de nummering van de knop of de rand als teken voor de bepaling van de afstelling en houd "D" aan voor het laagste instelpunt.

Als U de rand gebruikt, druk dan de schijf op en wel met het gladde oppervlak naar boven. Bij de VP4 moet de drukknop gebruikt worden in plaats van de schijf.

C Compressor	Compresseur	Kompressor	Compressore	Compressor	Compresor
L Light	Lampe	Lampe	Segnale	Lamp	Luz
B Bypass Valve	Vanne de Dérivation	Umgehungsventil	Valvola di Derivazione	Omloopventiel	Válvula de Derivación



Appliance should be disconnected from the mains supply before any work is attempted

VT9 REPLACEMENT FOR TWO-TEMPERATURE DOMESTIC REFRIGERATORS (Circuit Options)

THERMOSTATS DE RECHANGE VT9 POUR REFRIGERATEURS DOMESTIQUES A 2 TEMPERATURES (Raccordements Possibles)
VT9 SERVICE THERMOSTAT FÜR ZWEI-TEMPERATUR-HAUSHALTS-KÜHLSCHRÄNKE (Schaltbilder)
VT9 THERMOSTATO DI RICAMBIO PER FRIGORIFERI A DUE TEMPERATURE (DUE PORTE) (Possibili Schemi Elettrici)

x VT9 VERVANGER VOOR TWEETEMPERATUREN KOELKASTEN VOOR HUISHOUDELIJK GEBRUIK (ZIE CHAKELSCHEMA S)
VT9 REPUESTOS PARA REFRIGERADOR DOMESTICO DE DOS PUERTAS (Opciones De Circuitos)



CONTROL WITH "OFF" POSITION FOR HEAT LEAKAGE DEFROST
THERMOSTAT AVEC POSITION "ARRET" POUR DEGRIVAGE PAR GAZ CHAUD
REGLER MIT "AUS" POSITION FÜR HEISSGASABTAUUNG
THERMOSTATI CON POSIZIONE "OFF" PER FRIGORIFERI A SBRINAMENTO NATURALE
THERMOSTAAT MET "UIT" STAND VOOR MEETGAS-ONTDOING
THERMOSTATO CON POSIZIONE DI PARADA PARA DESCONGELACION POR TEMPERATURA AMBIENTE

CONTROL WITHOUT "OFF" USING HEATER ASSISTED DEFROST THERMOSTAT SANS POSITION "ARRET"
DEGRIVAGE PAR RESISTANCE
REGLER OHNE "AUS" POSITION, FÜR ELEKTRISCHE ABTAUHEIZUNG
THERMOSTATO SENZA POSIZIONE "OFF" CON SBRINAMENTO ELETTRICO
THERMOSTAAT ZONDER "UIT" STAND VOOR ELEKTRISCHE ONTDOING
THERMOSTATO SIN POSIZION DE PARADA CON DESCONGELACION POR RESISTENCIA ELECTRICA

CONTROL WITH "OFF" USING HEATER ASSISTED DEFROST
THERMOSTAT AVEC POSITION "ARRET" ET DEGRIVAGE PAR RESISTANCE
REGLER MIT "AUS" POSITION, FÜR ELEKTRISCHE ABTAUHEIZUNG
THERMOSTATI CON POSIZIONE "OFF" E CON SBRINAMENTO ELETTRICO
THERMOSTAAT MET "UIT" STAND VOOR ELEKTRISCHE ONTDOING
THERMOSTATO CON POSIZIONE DI PARADA Y DESCONGELACION POR RESISTENCIA ELECTRICA

Si l'on ne veut pas utiliser la position arrêt raccorder l'alimentation sur 3 au lieu de 5.

